L'ÉCOLE BUISSONNIÈRE · FRANÇAIS · VOCABULAIRE · P1

Le mot « travers » en CE2 : comprendre ses différents sens

CE2 | Difficulté ★★★ | 30 min | Objectif : comprendre le mot travers | Fiche complète + corrigé

Compétence visée (programme) : Définition de « travers »

Nino te résume l'essentiel

- Le mot « travers » peut avoir plusieurs sens.
- « De travers » veut souvent dire « pas droit ».
- « À travers » veut souvent dire « en passant parmi ou en passant de l'autre côté ».

La leçon

Un petit mot avec plusieurs idées

Bonjour, explorateur ! Je suis Nino le renard. Aujourd'hui, cherche le sens du mot travers. Ce mot est un peu malin. Il ne veut pas toujours dire la même chose. Son sens change selon les mots qui l'accompagnent. Lis toute la phrase. Observe ce qui se passe dans l'histoire. Tu trouveras alors le bon sens. Par exemple, dans « Le dessin est de travers », le dessin n'est pas droit. Dans « Lila regarde à travers la vitre », ses yeux passent par la vitre pour voir dehors. Dans « Son travers est de couper la parole », le mot parle d'une mauvaise habitude. Un même mot peut donc raconter des choses très différentes.

Définition : « travers »

> Le mot « travers » peut parler de quelque chose qui n'est pas droit. Il peut aussi dire qu'on passe parmi des choses ou d'un côté à l'autre. Enfin, « un travers » peut être une mauvaise habitude.

Quand quelque chose est de travers

L'expression de travers veut souvent dire « pas droit » ou « en biais ». Imagine une affiche sur le mur. Si son haut penche à gauche, elle est de travers. Imagine aussi ton lacet. S'il passe de façon tordue dans les trous de ta chaussure, il est de travers. Tu peux dire : « Ma règle est de travers sur la table. » La règle ne suit pas une ligne droite. Tu peux dire aussi : « Noé porte sa casquette de travers. » Sa casquette est penchée sur sa tête. Dans ce sens, on peut souvent remplacer « de travers » par « de biais ». Fais attention : on utilise ce remplacement seulement si quelque chose est réellement penché ou mal placé.

Repère « de travers » autour de toi

- Un cadre de travers est un cadre qui penche sur le mur.
- Une étiquette de travers est une étiquette collée en biais.
- Un cahier de travers est un cahier posé sans être parallèle au bord de la table.
- Un sourire de travers est un sourire un peu penché d'un côté.
- Regarder quelqu'un de travers peut vouloir dire le regarder avec méfiance ou avec colère.

Quand on passe à travers

L'expression à travers sert souvent à dire que l'on passe parmi des choses, ou que l'on va d'un côté à l'autre. Tu marches à travers la cour quand tu passes au milieu des élèves. Un rayon de soleil passe à travers les nuages quand il arrive entre eux. Tu vois le jardin à travers la fenêtre car ton regard passe par la vitre. Dans «

Le chat passe à travers le trou de la haie », le chat va d'un côté de la haie à l'autre. Dans « Nous courons à travers les feuilles », nous courons parmi les feuilles tombées. Le mot « travers » donne donc une idée de passage.

Choisis le bon sens grâce à la phrase

Phrase	Ce que veut dire « travers »
Le ballon est passé à travers le portail.	Il est passé d'un côté à l'autre.
Maman voit la pluie à travers la fenêtre.	Elle regarde par la fenêtre.
Ton trait est de travers.	Ton trait n'est pas droit.
Le manteau est de travers sur le cintre.	Le manteau est mal placé et penche.
Les enfants marchent à travers le parc.	Ils marchent parmi les arbres et les allées.

Le tuyau de Nino

> Pour comprendre « à travers », imagine un chemin. Tu entres d'un côté et tu avances parmi des choses, ou tu ressors de l'autre côté. Pour comprendre « de travers », imagine une ligne qui penche.

Un travers : une mauvaise habitude

Parfois, le mot est précédé de un. Dans ce cas, « un travers » est souvent une mauvaise habitude, un petit défaut que l'on recommence. Par exemple : « Le travers de Yanis est de laisser traîner ses jouets. » Yanis a l'habitude de ne pas ranger ses jouets. « Le travers de Zoé est de parler très vite. » Zoé parle vite très souvent. On peut aussi dire : « Son travers est de vouloir toujours gagner aux jeux. » Cela ne veut pas dire qu'il est penché. Cela ne veut pas dire qu'il passe quelque part. Ici, le mot parle de son comportement. Cherche toujours le petit mot placé avant : « un travers » n'a pas le même sens que « de travers ».

Des mots utiles pour expliquer

- Droit : qui ne penche pas. Exemple : « Trace un trait droit. »
- En biais : qui penche sur un côté. Exemple : « La photo est en biais. »
- Parmi : au milieu de plusieurs choses. Exemple : « Le chien court parmi les arbres. »
- Habitude : chose que l'on fait souvent. Exemple : « Se laver les mains est une bonne habitude. »
- Défaut : petite manière de faire qui peut gêner. Exemple : « Couper la parole est un défaut. »

La méthode pour trouver le sens

Voici ta méthode de renard lecteur. D'abord, lis la phrase entière sans t'arrêter au mot « travers ». Ensuite, demande-toi : parle-t-on d'une chose penchée ? Si oui, « de travers » veut dire « pas droit ». Si ce n'est pas cela, demande-toi : parle-t-on d'un passage parmi des objets, des personnes ou des lieux ? Si oui, « à travers » parle d'un passage. Enfin, regarde si la phrase dit « un travers » ou « son travers ». Dans ce cas, cherche une habitude qui dérange. Tu peux remplacer le mot par une courte explication. Si la phrase garde son sens, tu as trouvé. Exemple : « La lumière entre à travers le rideau. » Remplace par « la lumière passe par le rideau ». La phrase reste claire.

Attention piège !

> Ne choisis pas le sens en regardant seulement le mot « travers ». Regarde les mots autour. Dans « Il regarde son voisin de travers », personne ne penche. Cela veut dire qu'il le regarde d'un air mécontent ou méfiant.

Lis, imagine, puis explique

Quand tu rencontres « travers », fabrique une image dans ta tête. Pour « le cartable est de travers », imagine un cartable qui penche sur sa chaise. Pour « le vent passe à travers les branches », imagine le vent qui avance entre les branches. Pour « son travers est de râler », imagine une personne qui se plaint souvent. Cette image t'aide à choisir le sens. Tu n'as pas besoin d'apprendre une longue définition par cœur. Tu dois surtout

comprendre la phrase. Lis lentement. Cherche ce qui est droit, ce qui passe, ou ce qui est une habitude. Tu es prêt à suivre les traces de Nino dans les phrases.

Exemples résolus

Exemple 1 : une affiche mal placée

Énoncé. Dans la phrase « L'affiche est de travers sur la porte », explique le sens de « de travers ».

1. Je lis toute la phrase.
2. L'affiche est un objet que l'on peut accrocher droit ou penché.
3. Les mots « de travers » parlent donc de sa position.
4. Je peux remplacer par « l'affiche est en biais ».

Résultat : « De travers » veut dire « pas droit » ou « penché ».

Exemple 2 : le chemin dans le bois

Énoncé. Dans la phrase « Les enfants marchent à travers le bois », explique le sens de « à travers ».

1. Je lis toute la phrase.
2. Les enfants se déplacent dans le bois.
3. Ils passent parmi les arbres.
4. Je peux remplacer par « les enfants marchent au milieu du bois ».

Résultat : « À travers » veut dire « en passant parmi ».

Exemple 3 : une habitude gênante

Énoncé. Dans la phrase « Son travers est de ne jamais ranger ses feutres », explique le sens de « travers ».

1. Je remarque les mots « son travers ».
2. La phrase parle de ce que cette personne fait souvent.
3. Ne pas ranger ses feutres est une mauvaise habitude.

Résultat : « Son travers » veut dire « son défaut » ou « sa mauvaise habitude ».

Les tuyaux de Nino

Le tuyau de Nino : la ligne qui penche

Quand tu lis « de travers », dessine une petite ligne penchée dans ta tête. Cela t'aide à penser à « pas droit ».

Le tuyau de Nino : le chemin

Quand tu lis « à travers », imagine-moi qui marche parmi les arbres. Je passe au milieu de quelque chose.

Le tuyau de Nino : la mauvaise habitude

Quand tu lis « son travers », demande-toi : « Que fait cette personne trop souvent ? » Tu trouveras son défaut.

Erreurs fréquentes

Erreur à éviter	Pourquoi	Le bon réflexe
Dire que « à travers » signifie toujours « pas droit ».	Le mot « à » change le sens de l'expression.	Cherche une idée de passage parmi des choses ou d'un côté à l'autre.
Penser que « un travers » parle d'un objet penché.	Dans « un travers », le mot parle souvent d'une habitude.	Regarde si la phrase raconte ce qu'une personne fait souvent.
Expliquer « regarder de travers » par « regarder en biais ».	Cette expression parle souvent d'un regard méfiant ou mécontent.	Observe l'ambiance de la phrase et les sentiments du personnage.

Mes exercices

1 Repère les expressions ★☆☆

Entoure l'expression avec le mot « travers ».

1. Le chat passe à travers la chatière.
2. La règle est de travers sur le bureau.
3. Son travers est de parler trop fort.

2 Choisis le bon sens ★☆☆

Choisis le bon sens de « travers » dans chaque phrase.

1. Le soleil brille à travers les nuages. A. Il penche. B. Il passe parmi les nuages. C. Il a une mauvaise habitude.
2. Le tableau est de travers. A. Il est penché. B. Il passe dehors. C. Il a un défaut.
3. Le travers de Malo est de perdre ses crayons. A. Il est penché. B. C'est une mauvaise habitude. C. Il passe parmi des crayons.

3 Vrai ou faux ? ★☆☆

Écris vrai ou faux.

1. Dans « Le chien passe à travers le portail », le chien passe d'un côté à l'autre.
2. Dans « Le pull est de travers », le pull est bien droit.
3. Dans « Son travers est de mentir », le mot parle d'une habitude.

4 Complète avec les bons mots ★★☆

Complète chaque phrase avec « à travers », « de travers » ou « son travers ».

1. Je vois le jardin ___ la fenêtre.
2. Ton bonnet est ___ sur ta tête.
3. ___ est de laisser ses chaussures dans l'entrée.
4. Les joueurs courent ___ le terrain.

5 Relie chaque phrase à son sens ★★☆

Relie chaque phrase au bon sens.

1. La pluie entre à travers le toit troué.
2. Le dessin est de travers dans le cahier.
3. Son travers est de vouloir décider pour tout le monde.

6 Dessine et écris ★★☆

Dessine un cadre de travers dans le cadre. Écris ensuite une phrase pour expliquer ton dessin.

1. Dessine un cadre qui penche sur un mur.

7 Explique avec tes mots ★★★

Explique le sens de « travers » dans chaque phrase.

« Inès regarde son frère de travers. »

« Le renard se faufile à travers les buissons. »

« Le travers de Sami est de ne pas écouter les règles du jeu. »

8 Invente tes phrases ★★★

Écris une phrase avec chaque expression. Explique ensuite le sens choisi.

Écris une phrase avec « de travers ».

Écris une phrase avec « à travers ».

Écris une phrase avec « son travers ».

Évaluation

Lis chaque phrase. Réponds avec soin. **Barème : 20 points**

1. Dans « La photo est de travers », explique « de travers ». / 3
2. Dans « On voit la cour à travers la porte vitrée », explique « à travers ». / 3
3. Complète : « Le ___ de Léo est de ne pas ranger sa chambre. » / 2
4. Complète : « Le ballon roule ___ les chaises. » / 2
5. Complète : « Ton écharpe est ___ sur ton manteau. » / 2
6. Explique la phrase : « Le travers de Jade est de vouloir finir tous les bonbons. » / 4
7. Écris une phrase avec « à travers » et explique ce que cette expression veut dire. / 4

Quiz de révision

1. Que veut souvent dire « de travers » ?
A) Pas droit **B)** Très vite **C)** Très loin **D)** Très lourd

2. Dans « Je vois dehors à travers la vitre », que fais-tu ?
A) Je casse la vitre **B)** Je regarde par la vitre **C)** Je penche la vitre **D)** Je range la vitre

3. Quel mot complète la phrase ? « Le cadre est ___ sur le mur. »
A) à travers **B)** son travers **C)** de travers **D)** un traverser

4. Dans « Son travers est de couper la parole », que signifie « son travers » ?
A) Son jeu préféré **B)** Sa mauvaise habitude **C)** Son cartable **D)** Son chemin

5. Quelle phrase parle d'un passage parmi des arbres ?
A) Le dessin est de travers. **B)** Son travers est de râler. **C)** Le renard court à travers les arbres.
D) La règle est droite.

6. Quelle phrase parle d'un objet penché ?
A) La balle passe à travers le filet. **B)** Mon bonnet est de travers. **C)** Son travers est de tricher.
D) Je marche à travers le parc.

7. Dans « Il regarde son voisin de travers », que ressent-il souvent ?
A) Il est mécontent ou méfiant **B)** Il dort **C)** Il mange **D)** Il danse

8. Quel mot peut remplacer « de travers » dans « L'affiche est de travers » ?
A) Droite **B)** En biais **C)** Parmi **D)** Souvent

9. Pour trouver le bon sens de « travers », que dois-tu faire ?
A) Lire seulement ce mot **B)** Regarder la phrase entière **C)** Fermer le livre **D)** Deviner sans lire

Guide pour les parents

Lisez les phrases à voix haute avec votre enfant. Demandez-lui d'imaginer la scène avant de donner sa réponse.

- Placez un cahier droit puis de travers sur la table. Votre enfant verra bien la différence.
- Inventez trois phrases de la vie quotidienne avec « à travers », « de travers » et « un travers ».
- Demandez une explication courte : « Cela veut dire que le cahier penche » ou « Cela veut dire qu'il passe parmi les arbres ».

Temps conseillé : ~10 min.

Questions fréquentes

Q. Que veut dire « de travers » ?

R. Cela veut souvent dire « pas droit » ou « en biais ». Une photo de travers penche.

Q. Que veut dire « à travers la vitre » ?

R. Cela veut dire que le regard passe par la vitre pour voir de l'autre côté.

Q. Pourquoi « travers » n'a-t-il pas toujours le même sens ?

R. Les mots qui l'accompagnent changent son sens. Lis toujours la phrase entière.

Q. Que veut dire « son travers est de râler » ?

R. Cela veut dire que râler est une mauvaise habitude de cette personne.

Corrigé

Exercice 1 : Repère les expressions

1. à travers *: L'expression indique un passage.*
2. de travers *: L'expression parle d'une règle qui penche.*
3. Son travers *: L'expression parle d'une habitude.*

Exercice 2 : Choisis le bon sens

1. B. Il passe parmi les nuages. *: Le soleil passe entre les nuages.*
2. A. Il est penché. *: Un tableau peut être accroché en biais.*
3. B. C'est une mauvaise habitude. *: La phrase parle de ce que Malo fait souvent.*

Exercice 3 : Vrai ou faux ?

1. Vrai. *: Il franchit le portail.*
2. Faux. *: Il est mal placé ou penché.*
3. Vrai. *: La phrase parle d'un défaut.*

Exercice 4 : Complète avec les bons mots

1. Je vois le jardin à travers la fenêtre. *: Le regard passe par la fenêtre.*
2. Ton bonnet est de travers sur ta tête. *: Le bonnet est penché.*
3. Son travers est de laisser ses chaussures dans l'entrée. *: La phrase parle d'une mauvaise habitude.*
4. Les joueurs courent à travers le terrain. *: Ils passent sur le terrain.*

Exercice 5 : Relie chaque phrase à son sens

1. La pluie passe par les trous du toit. *: Il y a une idée de passage.*
2. Le dessin est penché et n'est pas droit. *: Le dessin est en biais.*
3. Cette personne a l'habitude de vouloir tout décider. *: La phrase parle d'un défaut.*

Exercice 6 : Dessine et écris

1. Le dessin montre un cadre penché. Phrase attendue : « Le cadre est de travers sur le mur. » *: Le cadre doit être visiblement en biais.*

Exercice 7 : Explique avec tes mots

1. Réponse attendue : « Inès regarde son frère d'un air mécontent ou méfiant. » *: Ici, personne n'est penché.*
2. Réponse attendue : « Le renard passe parmi les buissons. » *: Le renard avance au milieu des buissons.*
3. Réponse attendue : « Le défaut de Sami est de ne pas écouter les règles du jeu. » *: Le mot parle d'une mauvaise habitude.*

Exercice 8 : Invente tes phrases

1. Réponse possible : « Ma chaise est de travers près de la table. » Justification attendue : « De travers veut dire que la chaise n'est pas droite. » *: La phrase doit montrer quelque chose de penché ou mal placé.*
2. Réponse possible : « Je regarde à travers la fenêtre. » Justification attendue : « À travers veut dire que mon regard passe par la fenêtre. » *: La phrase doit montrer un passage.*
3. Réponse possible : « Son travers est de laisser ses jeux dans le salon. » Justification attendue : « Son travers veut dire sa mauvaise habitude. » *: La phrase doit parler d'un défaut ou d'une habitude gênante.*

Évaluation : corrigé

1. « De travers » veut dire que la photo est penchée et n'est pas droite. / 3
2. « À travers » veut dire que le regard passe par la porte vitrée. / 3
3. Le travers de Léo est de ne pas ranger sa chambre. / 2
4. Le ballon roule à travers les chaises. / 2
5. Ton écharpe est de travers sur ton manteau. / 2
6. Cela veut dire que Jade a la mauvaise habitude de vouloir finir tous les bonbons. / 4
7. Réponse possible : « Le soleil passe à travers les rideaux. » Explication attendue : « À travers veut dire que le soleil passe par les rideaux. » / 4

Quiz : réponses

1. **A) Pas droit** *: Un objet de travers est souvent penché.*
2. **B) Je regarde par la vitre** *: Le regard passe par la vitre.*

3. **C) de travers** *: Le cadre est penché.*
4. **B) Sa mauvaise habitude** *: Couper la parole est ici un défaut.*
5. **C) Le renard court à travers les arbres.** *: Le renard passe parmi les arbres.*
6. **B) Mon bonnet est de travers.** *: Le bonnet est mal placé et penche.*
7. **A) Il est mécontent ou méfiant** *: Cette expression parle souvent d'un regard peu amical.*
8. **B) En biais** *: Une affiche en biais est penchée.*
9. **B) Regarder la phrase entière** *: Les mots autour de « travers » donnent son sens.*

Pour aller plus loin sur lecons-ce2.fr

› **Toutes les fiches de Français CE2** · /francais-ce2/

› **« Je lis, je comprends » en CE2** · /francais-ce2/je-lis-je-comprends/

› **Cher et chère** · /francais-ce2/vocabulaire-ce2/cher-et-chere-definition-et-emplois/